



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 5 d.
(OR. en)

12823/22

LIMITE

CORLX 852
CFSP/PESC 1238
COEST 696
FIN 999

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2022/...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių
atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2014 m. liepos 31 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/512/BUSP¹;
- (2) Sąjunga ir toliau tvirtai remia Ukrainos suverenitetą ir teritorinį vientisumą;
- (3) 2022 m. vasario 24 d. Rusijos Federacijos prezidentas paskelbė karinę operaciją Ukrainoje ir Rusijos ginkluotosios pajėgos pradėjo Ukrainos puolimą. Tas puolimas yra akivaizdus Ukrainos teritorinio vientisumo, suvereniteto ir nepriklausomybės pažeidimas;
- (4) 2022 m. vasario 24 d. išvadose Europos Vadovų Taryba kuo griežčiausiai pasmerkė neišprovokuotą ir nepateisinamą Rusijos Federacijos karinę agresiją prieš Ukrainą. Neteisėtais kariniais veiksmais Rusijos Federacija šiurkščiai pažeidžia tarptautinę teisę ir Jungtinių Tautų Chartijos (toliau – JT Chartija) principus, taip pat kenkia saugumui bei stabilumui Europoje ir visame pasaulyje. Europos Vadovų Taryba paragino skubiai parengti ir priimti tolesnių individualių ir ekonominių sankcijų paketą;

¹ 2014 m. liepos 31 d. Tarybos sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 13).

- (5) 2022 m. birželio 23–24 d. išvadose Europos Vadovų Taryba nurodė, kad bus tęsiamas su sankcijomis susijęs darbas, be kita ko, siekiant sustiprinti jų įgyvendinimą ir užkirsti kelią jų apėjimui;
- (6) 2022 m. rugsėjo 21 d., nepaisant daugybės tarptautinės bendruomenės raginimų Rusijai nedelsiant nutraukti karinę agresiją prieš Ukrainą, Rusijos Federacija nusprendė toliau eskaluoti agresiją prieš Ukrainą: ėmė remti neteisėtų „referendumų“ organizavimą šiuo metu Rusijos okupuotose Donecko, Chersono, Luhansko ir Zaporizijos sričių dalyse, Rusijos Federacija taip pat toliau eskalavo savo agresiją prieš Ukrainą paskelbdama mobilizaciją Rusijos Federacijoje ir vėl pagrasindama panaudoti masinio naikinimo ginklus;

- (7) 2022 m. rugsėjo 28 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) paskelbė deklaraciją Sąjungos vardu, kurioje kuo griežčiausiai pasmerkė neteisėtus fiktyvius „referendumus“, vykdomus šiuo metu iš dalies Rusijos okupuotų Ukrainos Donecko, Chersono, Luhansko ir Zaporizijos regionų dalyse. Vyriausiasis įgaliotinis taip pat pareiškė, kad Sąjunga nepripažįsta ir niekada nepripažins nei tų neteisėtų fiktyvių „referendumų“ ir jų suklastotų rezultatų, nei jokio sprendimo, grindžiamo tais rezultatais, ir ragina visas Jungtinių Tautų nares daryti tą patį. Rengdama tuos neteisėtus fiktyvius „referendumus“ Rusija siekė jėga pakeisti tarptautiniu mastu pripažintas Ukrainos sienas, o tai yra aiškus ir šiurkštus JT Chartijos pažeidimas. Vyriausiasis įgaliotinis taip pat nurodė, kad visi asmenys, dalyvavę rengiant tuos neteisėtus fiktyvius „referendumus“, taip pat asmenys, atsakingi už kitus tarptautinės teisės pažeidimus Ukrainoje, bus patraukti atsakomybėn, ir kad šiuo atžvilgiu Rusijai bus nustatytos papildomos ribojamosios priemonės. Vyriausiasis įgaliotinis priminė, kad Sąjunga toliau tvirtai remia Ukrainos nepriklausomybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą nepažeidžiant tarptautiniu mastu pripažintų jos sienų ir reikalauja, kad Rusija nedelsdama visiškai ir besąlygiškai išvestų visas savo karines pajėgas ir atitrauktų karinę įrangą iš visos Ukrainos teritorijos. Be to, vyriausiasis įgaliotinis pareiškė, kad Sąjunga ir jos valstybės narės toliau remis Ukrainos pastangas šiuo tikslu tol, kol to reikės;

- (8) 2022 m. rugsėjo 30 d. Europos Vadovų Tarybos nariai priėmė pareiškimą, kuriame jie griežtai atmetė ir vienareikšmiškai pasmerkė Rusijos įvykdytą Ukrainos Donecko, Chersono, Luhansko ir Zaporizijos regionų neteisėtą aneksiją. Sąmoningai ardydama taisyklėmis grindžiamą tarptautinę tvarką ir akivaizdžiai pažeisdama pagrindines Ukrainos teises į nepriklausomybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą – pagrindinius principus, įtvirtintus JT Chartijoje ir tarptautinėje teisėje, – Rusija kelia pavojų pasauliniam saugumui. Europos Vadovų Tarybos nariai nurodė, kad jie nepripažįsta ir niekada nepripažins nei neteisėtų „referendumų“, kuriuos Rusija surengė kaip pretekstą siekdama toliau pažeidinėti Ukrainos nepriklausomybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą, nei jų suklastotų ir neteisėtų rezultatų. Jie pareiškė, kad jie niekada nepripažins neteisėtos aneksijos, kad tie sprendimai yra niekiniai ir negali sukurti jokių teisinių pasekmių ir kad Krymas, Doneckas, Chersonas, Luhanskas ir Zaporizija yra Ukraina. Jie paragino visas valstybes ir tarptautines organizacijas vienareikšmiškai atmesti tą neteisėtą aneksiją ir priminė, kad Ukraina teisėtai naudojasi teise gintis nuo Rusijos agresijos, kad atgautų visišką savo teritorijos kontrolę, ir turi teisę išlaisvinti okupuotas teritorijas paisydama tarptautiniu mastu pripažintų savo sienų. Europos Vadovų Tarybos nariai pareiškė, kad griežtins Sąjungos ribojamąsias priemones, kuriomis kovojama su Rusijos neteisėtais veiksmais, ir toliau didins spaudimą Rusijai, kad ji nutrauktų savo agresijos karą;

- (9) atsižvelgiant į padėties sunkumą, tikslinga nustatyti papildomas ribojamąsias priemones;
- (10) visų pirma, tikslinga išplėsti draudimą sudaryti bet kokį sandorį su tam tikrais Rusijos valstybei priklausančiais arba valstybės kontroliuojamais juridiniais asmenimis, subjektais ar organizacijomis įtraukiant draudimą Sąjungos piliečiams eiti bet kokias pareigas tų subjektų valdymo organuose. Taip pat tikslinga į Rusijos valstybei priklausančių arba jos kontroliuojamų subjektų, kuriems taikomas tas draudimas sudaryti sandorius, sąrašą įtraukti Rusijos jūrų laivybos registrą – 100 % valstybei priklausančią subjektą, kuris vykdo veiklą, susijusią su Rusijos ir ne Rusijos laivų ir plaukiojančių priemonių klasifikacija ir patikrinimu, be kita ko, apsaugos srityje. Tuo papildomu įtraukimu į sąrašą uždraudžiama teikti Rusijos jūrų laivybos registrui bet kokią ekonominę naudą.
- Atsižvelgiant į tai, taip pat tikslinga reikalauti, kad būtų panaikinti leidimai, kuriuos valstybės narės yra suteikusios Rusijos jūrų laivybos registrui pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/65/EB¹, 2009/15/EB² ar (ES) 2016/1629³ arba Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 725/2004⁴.

¹ 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo (OL L 310, 2005 11 25, p. 28).

² 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/15/EB dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų (OL L 131, 2009 5 28, p. 47).

³ 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenių laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB (OL L 252, 2016 9 16, p. 118).

⁴ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 725/2004 dėl laivų ir uostų įrenginių apsaugos stiprinimo (OL L 129, 2004 4 29, p. 6).

Siekiant valstybėms narėms sudaryti galimybę tokius leidimus panaikinti laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 391/2009¹ ir Direktyvos (ES) 2016/1629, taip pat tikslinga panaikinti Rusijos jūrų laivybos registro pripažinimą Sąjungoje. Be to, tikslinga išplėsti draudimą įplaukti į uostą ir naudotis šliuzais Sąjungos teritorijoje įtraukiant laivus, sertifikuotus Rusijos jūrų laivybos registre;

- (11) be to, tikslinga panaikinti esamo draudimo teikti Rusijos asmenims ir rezidentams kriptoturto piniginės, sąskaitų tvarkymo ir saugojimo paslaugas taikymo ribą uždraudžiant šias paslaugas teikti nepriklausomai nuo bendros tokio kriptoturto vertės;

¹ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 391/2009 dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų bendrųjų taisyklių ir standartų (OL L 131, 2009 5 28, p. 11).

- (12) taip pat tikslinga išplėsti esamą draudimą teikti tam tikras paslaugas Rusijos Federacijai uždraudžiant teikti architektūros ir inžinerijos paslaugas, taip pat IT konsultavimo paslaugas ir teisinio konsultavimo paslaugas. Remiantis Svarbiausiu produktų klasifikatoriumi, kaip nustatyta Jungtinių Tautų statistikos biuro, Statistikos leidinyje (*Statistical Papers*, M serija, Nr. 77, CPC prov., 1991), „architektūros ir inžinerijos paslaugos“ apima tiek architektūros ir inžinerijos paslaugas, tiek integruotas inžinerijos paslaugas, miestų planavimo ir kraštovaizdžio architektūros paslaugas ir su inžinerija susijusias mokslinio ir techninio konsultavimo paslaugas. „Inžinerijos paslaugos“ neapima techninės pagalbos, susijusios su į Rusiją eksportuojamomis prekėmis, jei tuo metu, kai tokia techninė pagalba teikiama, jų pardavimas, tiekimas, perdavimas ar eksportas nėra draudžiamas. „IT konsultavimo paslaugos“ apima konsultavimo paslaugas, susijusias su aparatinės įrangos diegimu, įskaitant pagalbos klientams diegiant aparatinę įrangą (t. y. fizinę įrangą) ir kompiuterinius tinklus paslaugas, ir programinės įrangos diegimo paslaugas, įskaitant visas paslaugas, susijusias su konsultavimu dėl programinės įrangos kūrimo ir diegimo.

- (13) „teisinio konsultavimo paslaugos“ apima teisinių konsultacijų teikimą klientams ne ginčo tvarka nagrinėjamosiose bylose, įskaitant komercinius sandorius, apimančią teisės taikymą ar aiškinimą; dalyvavimą su klientais arba jų vardu komerciniuose sandoriuose, derybose ir kituose reikaluose su trečiosiomis šalimis, taip pat teisinių dokumentų rengimą, vykdymą ir tikrinimą. Siekiant aiškumo pažymėtina, kad „teisinio konsultavimo paslaugos“ neapima atstovavimo, konsultacijų, dokumentų rengimo ar dokumentų tikrinimo teisinio atstovavimo paslaugų kontekste, visų pirma administracinėse agentūrose, teismuose ar kituose tinkamai įsteigtuose oficialiuose bendrosios kompetencijos teismuose nagrinėjamosiose bylose ar vykstančiuose procesuose arba arbitražo ar tarpininkavimo procesuose;
- (14) be to, tikslinga nurodyti, kad draudimas importuoti, pirkti arba transportuoti iš Rusijos Federacijos visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir jų atsargines dalis, taikomas tiek tiesioginiam, tiek netiesioginiam importui;

- (15) taip pat tikslinga išplėsti ribojamų prekių, kuriomis galėtų būti prisidedama prie Rusijos Federacijos kariuomenės ir technologijų stiprinimo arba jos gynybos ir saugumo sektoriaus plėtros, sąrašą, į tą sąrašą įtraukiant kai kurias chemines medžiagas, paralyžiuojamąsias nuodingąsias medžiagas ir prekes, kurios praktikoje naudojamos tik mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ar baudimui arba galėtų būti naudojamos šiais tikslais. Prekėms, kurioms taikomas tas draudimas, taip pat taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/125¹. Šiame kontekste Sprendimas 2014/512/BUSP turi būti laikomas *lex specialis*, todėl kolizijos atveju jis laikomas viršesniu už Reglamentą (ES) 2019/125;
- (16) taip pat tikslinga uždrausti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti šaunamuosius ginklus, jų dalis ir pagrindinius komponentus bei šaudmenis bet kuriam Rusijos Federacijoje esančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organui arba naudojimui Rusijos Federacijoje. Prekėms, kurioms taikomas tas draudimas, taip pat taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 258/2012². Šiame kontekste Sprendimas 2014/512/BUSP turi būti laikomas *lex specialis*, todėl kolizijos atveju jis laikomas viršesniu už Reglamentą (ES) Nr. 258/2012;

¹ 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/125 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui (OL L 30, 2019 1 31, p. 1).

² 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 258/2012, kuriuo įgyvendinamas Jungtinių Tautų protokolo prieš neteisėtą šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų gamybą ir prekybą jais, papildančio Jungtinių Tautų Konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą (JT šaunamųjų ginklų protokolas), 10 straipsnis ir nustatoma šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų eksporto leidimų sistema, importo ir tranzito priemonės (OL L 94, 2012 3 30, p. 1).

- (17) taip pat tikslinga išplėsti plieno gaminių, kurių kilmės šalis yra Rusijos Federacija arba kurie buvo iš jos eksportuoti, importo draudimą, taip pat nustatyti papildomų prekių, iš kurių Rusijos Federacija gauna reikšmingas pajamas, importo apribojimus. Tas draudimas taikomas Rusijos Federacijos kilmės arba iš jos eksportuojamoms prekėms ir apima tokias prekes kaip medienos plaušiena ir popierius, kai kuriuos juvelyrinių dirbinių pramonėje naudojamus komponentus, pvz., brangakmenis ir tauriuosius metalus, tam tikras mašinas ir chemijos gaminius, cigaretes, plastikus ir gatavus cheminius produktus, pavyzdžiui, kosmetiką. Taip pat tikslinga išplėsti eksporto draudimą, į prekių, kuriomis galėtų būti prisidedama prie Rusijos pramonės pajėgumo didinimo, sąrašą įtraukiant naujų prekių ir nustatyti papildomų aviacijos sektoriuje naudojamų prekių pardavimo, tiekimo, perdavimo ir eksporto apribojimus;
- (18) Sąjunga yra pasiryžusi išvengti grėsmių branduolinei saugai ir saugumui. Todėl jokia iš šiuo reglamentu numatytų priemonių nėra siekiama pakenkti civilinių branduolinių pajėgumų saugai ar bendradarbiavimui civiliniais branduoliniais klausimais, visų pirma mokslinių tyrimų ir plėtros srityje, arba pakenkti naujos statybos branduolinių projektų planavimui, statybai ir inžinerijos, perdavimo eksploatuoti, techninės priežiūros ir branduolinio kuro tiekimui;

- (19) be esamų draudimų, susijusių su paslaugų teikimu į trečiąsias valstybes jūra vežant žalią naftą ir tam tikrus naftos produktus, tikslinga papildomai uždrausti tokių prekių vežimą jūra į trečiąsias valstybes. Tas draudimas turėtų būti taikomas su sąlyga, kad Taryba iš anksto nustatys viršutinę kainos ribą, dėl kurios susitarė Viršutinės kainos ribos koalicija;
- (20) taip pat tikslinga nustatyti išimtį, taikomą draudimui teikti jūrų transporto paslaugas, susijusias su Rusijos kilmės arba iš jos eksportuojamos žalios naftos ar naftos produktų, perkamų laikantis viršutinės kainos ribos arba tos ribos nesiekiančia kaina, vežimu laivais jūra į trečiąsias valstybes, ir draudimui teikti su tokiu vežimu susijusią techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas arba finansavimą ar finansinę paramą. Ta išimtis turėtų sušvelninti neigiamus padarinius energijos tiekimui trečiosioms valstybėms ir sumažinti kainų šuolius, kuriuos lemia ypatingos rinkos sąlygos, kartu apribojant Rusijos pajamas iš naftos. Siekiant užtikrinti, kad ta išimtis išliktų tikslinga, ji turėtų būti taikoma tam tikrą nustatytą laikotarpį ir jos galiojimą turėtų būti galima pratęsti, jei to reikalauja trečiosios valstybės energetinis saugumas. Tos išimties taikymas viršutinės kainos ribos mechanizmui būtų grindžiamas atestacijos procesu, kuriuo jūra transportuojamos Rusijos naftos tiekimo grandinės veiklos vykdytojams būtų suteikiama galimybė įrodyti, kad nafta buvo nupirkta laikantis viršutinės kainos ribos arba už ją mažesne kaina. Komisija, glaudžiai konsultuodamasi su Taryba, paskelbtų gaires, kuriose nurodytų praktinius viršutinės kainos ribos taikymo aspektus, kad būtų palengvintas vienodas taikymas ir vienodų sąlygų užtikrinimas Sąjungoje ir pasaulyje

- (21) spręsdama, ar nustatyti tą viršutinę kainos ribą, Taryba atsižvelgs į priemonės veiksmingumą numatomų jos rezultatų, tarptautinio prisijungimo prie viršutinės kainos ribos mechanizmo ir neformalaus suderinimo su juo, ir jo galimo poveikio Sąjungai ir jos valstybėms narėms atžvilgiu. Komisija turėtų visapusiškai remti Tarybą atliekant vertinimą, ar nustatyti viršutinę kainos ribą, be kita ko, sušaukdama koordinavimo susitikimus su valstybėmis narėmis ir paveiktų pramonės sektorių atstovais. Įsigaliojus pirmam Tarybos sprendimui, pagal kurį būtų taikoma viršutinė kainos riba, Komisija toliau šauks tokius susitikimus, kad įvertintų, *inter alia*, galimą viršutinės kainos ribos apėjimo praktiką, pavyzdžiui, laivų vėliavų pakeitimą, ir jos poveikį viršutinės kainos ribos mechanizmo veiksmingumui, ir pasiūlys tinkamus sprendimus;
- (22) siekiant užtikrinti vienodą viršutinės kainos ribos taikymą, Taryba turėtų skubiai atnaujinti kainą, sutartą kartu su šalimis partnerėmis Viršutinės kainos ribos koalicijoje. Viršutinė kainos riba jokių būdu nedarytų poveikio išimtims, kuriomis tam tikroms valstybėms narėms leidžiama dėl jų ypatingos padėties arba tuo atveju, jei žalios naftos tiekimas iš Rusijos naftotiekiu nutrūksta dėl priežasčių, kurių jos negali kontroliuoti, toliau importuoti iš Rusijos žalią naftą ir naftos produktus. Konkretiems projektams, kurie yra būtini tam tikrų trečiųjų valstybių energetiniam saugumui, viršutinė kainos riba gali būti netaikoma;

- (23) tuo atveju, jei su trečiosios valstybės vėliava plaukiojantis laivas vežė Rusijos žalią naftą arba naftos produktus, nupirktus už kainą, viršijančią viršutinę kainos ribą, turėtų būti draudžiama teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas, finansavimą ar finansinę paramą, įskaitant draudimą, susijusius su žalios naftos ar naftos produktų vežimu tuo laivu ateityje;
- (24) Sąjunga turi imtis papildomų veiksmų, kad įgyvendintų tam tikras priemones;
- (25) todėl Sprendimas 2014/512/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2014/512/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 1aa straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„1. Draudžiama nuo ... [OL: prašom įrašyti įsigaliojimo datą – 15 dienų po šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo] eiti bet kokias pareigas bet kokio 1 dalyje nurodyto juridinio asmens, subjekto ar organizacijos valdymo organuose.“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas sutarčių, sudarytų su X priedo A dalyje nurodytu juridiniu asmeniu, subjektu ar organizacija anksčiau nei 2022 m. kovo 16 d., arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki 2022 m. gegužės 15 d.“;

c) 2a dalis pakeičiama taip:

„2a. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas X priedo A dalyje nurodytų juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų pagal sutartis, įvykdytas anksčiau nei 2022 m. gegužės 15 d., gautinų mokėjimų gavimui.“;

d) įterpiamos šios dalys:

„2b. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas sutarčių, sudarytų su X priedo B dalyje nurodytu juridiniu asmeniu, subjektu ar organizacija anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki ... [OL: prašom įrašyti datą – 3 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].

2c. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas X priedo B dalyje nurodytų juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų pagal sutartis, įvykdytas anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti datą – 3 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo], gautinų mokėjimų gavimui.“;

2) Įterpiamas šis straipsnis:

„1ab straipsnis

1. Valstybės narės, kurios Rusijos jūrų laivybos registrui yra suteikusios leidimus visiškai ar iš dalies atlikti laivų patikrinimus ir apžiūras, susijusius su teisės aktu nustatytais liudijimais, ir, kai tikslinga, išduoti ar pratęsti susijusius liudijimus pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/15/EB* 3 straipsnio 2 dalį ir 5 straipsnį, panaikina tuos leidimus pagal tos direktyvos 8 straipsnį anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti datą – 90 dienų po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].

Kol tokie leidimai bus panaikinti, valstybės narės neleidžia ar nesuteikia įgaliojimų Rusijos jūrų laivybos registrui vykdyti jokių užduočių, kurios pagal Sąjungos saugios laivybos taisyklės yra pavedamos tik Sąjungos pripažintoms organizacijoms, be kita ko, atlikti patikrinimus ir apžiūras, susijusius su teisės aktais nustatytais liudijimais, taip pat išduoti, patvirtinti ar pratęsti susijusius liudijimus.

2. Visus teisės aktų nustatytus liudijimus, kuriuos Rusijos jūrų laivybos registras yra išdavęs kurios nors valstybės narės vardu anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], atitinkama valstybė narė, veikianti kaip vėliavos valstybė, panaikina ir nutraukia jų galiojimą anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti datą – 6 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].
3. Nukrypstant nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 391/2009** 7 straipsnio 3 dalyje ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/1629*** 21 straipsnio 3 dalyje nustatytos tvarkos, Rusijos jūrų laivybos registro pripažinimas Sąjungoje pagal Reglamentą (EB) Nr. 391/2009 ir Direktyvą (ES) 2016/1629 panaikinamas.

4. Valstybės narės, kurios Rusijos jūrų laivybos registrai yra perdavusios su patikrinimais susijusias pareigas, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2016/1629 20 straipsnio 3 dalyje, visų pirma pareigas atlikti techninius patikrinimus siekiant patikrinti, ar konkreti plaukiojanti priemonė atitinka Direktyvos (ES) 2016/1629, visų pirma jos II ir V prieduose nurodytus techninius reikalavimus, tuos leidimus panaikina anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti datą – 30 dienų po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].
5. Valstybės narės, kurios Rusijos jūrų laivybos registrai yra perdavusios kokias nors su apsauga susijusias pareigas pagal, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 725/2004**** II priedo 4.3 punktą arba Direktyvos 2005/65/EB***** 11 straipsnį, visų pirma pareigas, susijusias su tarptautinių laivo apsaugos liudijimų išdavimu ar atnaujinimu ir su susijusiais patikrinimais pagal Reglamento (EB) Nr. 725/2004 II priedo 19.1.2 ir 19.2.2 punktais, panaikina tuos leidimus anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti datą – 90 dienų po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].

6. Visus tarptautinius laivo apsaugos liudijimus, kuriuos Rusijos jūrų laivybos registras yra išdavęs kurios nors valstybės narės vardu anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], atitinkama valstybė narė, veikianti kaip susitariančioji vyriausybė, panaikina ir nutraukia jų galiojimą anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti datą – 6 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].

* 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/15/EB dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų (OL L 131, 2009 5 28, p. 47).

** 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 391/2009 dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų bendrųjų taisyklių ir standartų (OL L 131, 2009 5 28, p. 11).

*** 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenių laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB (OL L 252, 2016 9 16, p. 118).

**** 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 725/2004 dėl laivų ir uostų įrenginių apsaugos stiprinimo (OL L 129, 2004 4 29, p. 6).

***** 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo (OL L 310, 2005 11 25, p. 28).“;

3) 1b straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Draudžiama Rusijos piliečiams ar Rusijoje gyvenantiems fiziniams asmenims arba Rusijoje įsisteigusiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms teikti kriptoturto pinigines, sąskaitų tvarkymo ar saugojimo paslaugas.“;

4) 1j straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 ir 2 dalys netaikomos, kai patikėtojas arba naudos gavėjas yra valstybės narės, Europos ekonominės erdvės šalies narės arba Šveicarijos pilietis arba fizinis asmuo, turintis leidimą laikinai arba nuolat gyventi valstybėje narėje, Europos ekonominės erdvės šalyje narėje arba Šveicarijoje.“;

5) 1k straipsnis pakeičiamas taip:

„1k straipsnis

1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti apskaitos, audito, įskaitant teisės aktų nustatytą auditą, buhalterijos ir konsultavimo mokesčių klausimais paslaugas arba verslo ir valdymo konsultacijų ar viešųjų ryšių paslaugas:
 - a) Rusijos vyriausybei arba
 - b) Rusijoje įsisteigusiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.
2. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti architektūros ir inžinerijos, teisinio konsultavimo ir IT konsultavimo paslaugas:
 - a) Rusijos vyriausybei arba
 - b) Rusijoje įsisteigusiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.
3. 1 dalis netaikoma paslaugų, kurios yra griežtai būtinos, kad ne vėliau kaip 2022 m. liepos 5 d. būtų nutrauktos sutartys, kurios neatitinka šio straipsnio ir yra sudarytos anksčiau nei 2022 m. birželio 4 d., arba tokioms sutartims įvykdyti būtinos papildomos sutartys, teikimui.

4. 2 dalis netaikoma paslaugų, kurios yra griežtai būtinos, kad ne vėliau kaip ... [OL: prašom įrašyti datą – 3 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo] būtų nutrauktos sutartys, kurios neatitinka šio straipsnio ir yra sudarytos anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], arba tokioms sutartims įvykdyti būtinos papildomos sutartys, teikimui.
5. 1 ir 2 dalys netaikomos paslaugų, kurios yra griežtai būtinos siekiant pasinaudoti teise į gynybą teismo procese ir teise į veiksmingą teisinę gynybą, teikimui.
6. 1 ir 2 dalys netaikomos paslaugų, kurios yra griežtai būtinos siekiant užtikrinti galimybę pasinaudoti teismo, administracinėmis ar arbitražo procedūromis valstybėje narėje, arba pripažinti valstybėje narėje priimto teismo ar arbitražo sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, teikimui, su sąlyga, kad tokių paslaugų teikimas yra suderinamas su šio sprendimo ir Sprendimo 2014/145/BUSP tikslais.

7. 1 ir 2 dalys netaikomos paslaugų, skirtų išskirtinai naudotis Rusijoje įsisteigusiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kuriuos nuosavybės teise turi arba vienas ar kartu su kitais kontroliuoja juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, įsteigti arba įregistruoti pagal valstybės narės, Europos ekonominės erdvės šalies narės, Šveicarijos arba šalies partnerės, nurodytos VII priede, teisę, teikimui.
8. 2 dalis netaikoma paslaugų, būtinų humanitariniams tikslams, ekstremaliosioms visuomenės sveikatos situacijoms ir įvykio, galinčio turėti didelį ir reikšmingą poveikį žmonių sveikatai ir saugai arba aplinkai, skubiai prevencijai ar pasekmių sušvelninimui arba reagavimui į stichines nelaimes, teikimui.
9. 2 dalis netaikoma paslaugų, kurių reikia nekariniam naudojimui skirtos programinės įrangos atnaujinimui ar nekariniam galutiniam naudotojui, leidžiamų pagal 3 straipsnio 3 dalies d punktą ir 3a straipsnio 3 dalies d punktą.
10. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti teikti jose nurodytas paslaugas tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad tai būtina:
 - a) humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant pagalbą, įskaitant medicinos priemones ir maistą, perkeltiant humanitarinius darbuotojus ir teikiant susijusią pagalbą arba sudarant palankesnes sąlygas tokiai pagalbai teikti, arba evakuacijai vykdyti;

- b) pilietinės visuomenės veiklai, kuria tiesiogiai propaguojama demokratija, žmogaus teisės ar teisinė valstybė Rusijoje, arba
 - c) Sąjungos ir valstybių narių arba šalių partnerių diplomatinių ir konsulinių atstovybių Rusijoje, įskaitant delegacijas, ambasadas ir misijas, arba tarptautinių organizacijų Rusijoje, kurios pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, veikimui.
11. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti teikti joje nurodytas paslaugas tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad tai būtina:
- a) siekiant užtikrinti kritiškai būtinos energijos tiekimą Sąjungoje ir titano, aliuminio, vario, nikelio, paladžio ir geležies rūdos įsigijimą, importą arba transportavimą į Sąjungą;
 - b) siekiant užtikrinti nuolatinį infrastruktūros objektų, įrangos ir programinės įrangos, kurie yra itin svarbūs žmonių sveikatai ir saugai arba aplinkos saugai, veikimą;

- c) civilinių branduolinių pajėgumų sukūrimui, eksploatavimui, techninei priežiūrai, branduolinio kuro tiekimui bei pakartotiniam apdorojimui ir tokių pajėgumų saugai, taip pat civilinių branduolinių įrenginių užbaigimui reikalingai tolesnei projektavimo, statybos ir perdavimo eksploatuoti veiklai, medžiagų pirtakų, skirtų medicininių radioaktyviųjų izotopų gamybai ir panašioms medicinos tikslams arba aplinkos radiacijos stebėsenai būtinų technologijų tiekimui ir bendradarbiavimui civiliniais branduoliniais klausimais, visų pirma mokslinių tyrimų ir plėtros srityje, arba
- d) siekiant, kad Sąjungos telekomunikacijų operatoriai galėtų teikti elektroninių ryšių paslaugas, būtinas elektroninių ryšių paslaugų teikimui, jų techninei priežiūrai ir saugumui, įskaitant kibernetinį saugumą, užtikrinti Rusijoje, Ukrainoje, Sąjungoje, tarp Rusijos ir Sąjungos bei tarp Ukrainos ir Sąjungos, taip pat duomenų centrų paslaugoms Sąjungoje.
12. Apie leidimus, suteiktus pagal 10 ir 11 dalis, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“;

6) 2 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Valstybių narių piliečiams arba naudojamis su valstybių narių vėliavomis plaukiojančiais laivais ar jų orlaiviais draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai importuoti, pirkti arba transportuoti iš Rusijos visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir jų atsargines dalis.“;

7) įterpiamas šis straipsnis:

„3aa straipsnis

1. Draudžiama bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 258/2012* I priede išvardytus Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės šaunamuosius ginklus, jų dalis ir pagrindinius komponentus bei šaudmenis.

2. Draudžiama:

- a) bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas arba kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytomis prekėmis ir su tų prekių tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu;
- b) bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti su 1 dalyje nurodytomis prekėmis susijusį finansavimą arba finansinę paramą, skirtą toms prekėms parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti.

* 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 258/2012, kuriuo įgyvendinamas Jungtinių Tautų protokolo prieš neteisėtą šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų gamybą ir prekybą jais, papildančio Jungtinių Tautų Konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą (JT šaunamųjų ginklų protokolas), 10 straipsnis ir nustatoma šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų eksporto leidimų sistema, importo ir tranzito priemonės (OL L 94, 2012 3 30, p. 1).“;

8) 4d straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Kiek tai susiję su Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014* XI priedo A dalyje išvardytomis prekėmis, 1 ir 4 dalyse nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2022 m. vasario 26 d., arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki 2022 m. kovo 28 d.

* 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 1)“;

b) įterpiama ši dalis:

„5a. „Kiek tai susiję su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XI priedo B dalyje išvardytomis prekėmis, 1 ir 4 dalyse nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki ... [OL: prašom įrašyti datą – 30 dienų po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].“;

c) įterpiama ši dalis:

„6b. Nukrypstant nuo 1 ir 4 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XI priedo B dalyje išvardytas prekes arba teikti susijusią techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas, finansavimą arba finansinę paramą, nustačiusios, kada tai būtina aeronautikos pramonėje reikalingiems titano gaminiams, kurių alternatyvių tiekimo šaltinių nėra, gaminti.“;

9) 4ha straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„1a. 1 dalyje nustatytas draudimas taip pat taikomas po ... [OL: prašom įrašyti datą – 6 mėnesiai po šios iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo] visiems laivams, sertifikuotiems Rusijos jūrų laivybos registre.“;

b) 3 dalies įžanginė frazė pakeičiama taip:

„3. Šiame straipsnyje, išskyrus 1a dalį, laivas – tai:“;

c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 ir 1a dalys netaikomos tuo atveju, kai laivui reikia pagalbos, ieškant prieglobsčio vietos, taip pat avariniam įplaukimui į uostą dėl laivybos saugos prižasčių ar gyvybės gelbėjimo jūroje tikslais.“;

d) 5 dalies įžanginė frazė pakeičiama taip:

„5. Nukrypstant nuo 1 ir 1a dalių, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti laivui patekti į uostą arba šliužą, jei nustato, kad į jį patekti jam būtina.“;

e) įterpiama ši dalis:

„5b. Nukrypstant nuo 2 dalies, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti patekti į uostą arba šliužą laivui, su sąlyga, kad jis:

a) plaukė su Rusijos Federacijos vėliava pagal laivo nuomos be įgulos registraciją, iš pradžių įsigaliojusią anksčiau nei 2022 m. vasario 24 d.;

- b) atnaujino savo teisę plaukioti su pagrindinio valstybės narės registro vėliava anksčiau nei 2023 m. sausio 31 d. ir
- c) nuosavybės teise nepriklauso Rusijos piliečiui arba pagal Rusijos Federacijos teisę įregistruotam ar įsteigtam juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, nėra jo frachtuojamas, eksploatuojamas ar kitaip kontroliuojamas.“;

10) 4i straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies d punktas pakeičiamas taip:

„d) tiesiogiai ar netiesiogiai nuo 2023 m. rugsėjo 30 d. importuoti į Sąjungą arba pirkti geležies ir plieno produktus, išvardytus Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XVII priede, jei jie perdirbti trečiojoje valstybėje inkorporuojant į juos Rusijos kilmės geležies ir plieno produktus, išvardytus Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XVII priede. Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XVII priede išvardytų produktų, perdirbtų trečiojoje valstybėje inkorporuojant Rusijos kilmės plieno produktus, klasifikuojamus KN 7207 11 arba 7207 12 10 pozicijose, atveju šis draudimas taikomas nuo 2024 m. balandžio 1 d. KN 7207 11 pozicijos atveju ir nuo 2024 m. spalio 1 d. 7207 12 10 pozicijos atveju;“;

b) 1 dalis papildoma šiuo punktu:

„e) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas, finansavimą ar finansinę paramą, įskaitant išvestines finansines priemones, taip pat draudimo ir perdraudimo paslaugas, susijusius su a, b, c ir d punktuose nurodytais draudimais.“;

c) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kiek tai susiję su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XVII priedo A dalyje išvardytomis prekėmis ir nepaisant to, kad jos išvardytos to paties priedo B dalyje, 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų iki 2022 m. kovo 16 d., arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki 2022 m. birželio 17 d.“;

d) papildoma šiomis dalimis:

„3. Kiek tai susiję su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XVII priedo B dalyje išvardytomis prekėmis, kurios neišvardytos to priedo A dalyje, nedarant poveikio 4 daliai, 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki ... [OL: prašom įrašyti datą – 3 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo]. Ši nuostata netaikoma prekėms, klasifikuojamoms KN 7207 11 ir 7207 12 10 pozicijose, kurioms taikomos 4 ir 5 dalys.

4. 1 dalies a, b, c ir e punktuose nustatyti draudimai netaikomi prekių, klasifikuojamų KN 7207 12 10 pozicijoje, toliau nurodytų kiekių importui, įsigijimui ar transportavimui arba susijusios techninės pagalbos ar finansinės paramos teikimui:
- a) 3 747 905 metrinių tonų ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo dieną]–2023 m. rugsėjo 30 d.;
 - b) 3 747 905 metrinių tonų 2023 m. spalio 1 d.–2024 m. rugsėjo 30 d.
5. 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi prekių, klasifikuojamų KN 7207 11 pozicijoje, toliau nurodytų kiekių importui, įsigijimui ar transportavimui arba susijusios techninės pagalbos ar finansinės paramos teikimui:
- a) 487 202 metrinių tonų ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo dieną]–2023 m. rugsėjo 30 d.;
 - b) 85 260 metrinių tonų 2023 m. spalio 1 d.–2023 m. gruodžio 31 d.;
 - c) 48 720 metrinių tonų 2024 m. sausio 1 d.–2024 m. kovo 31 d.

6. Komisija ir valstybės narės 4 ir 5 dalyse nurodytas importo kiekio kvotas valdo pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447* 49–54 straipsniuose numatytą tarifinių kvotų valdymo sistemą.
7. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos institucijos gali leisti, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, pirkti, importuoti arba perduoti Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XVII priede išvardytas prekes, nustačiusios, kad tai būtina civilinių branduolinių pajėgumų sukūrimui, eksploatavimui, techninei priežiūrai, branduolinio kuro tiekimui bei pakartotiniam apdorojimui ir tokių pajėgumų saugai, taip pat civilinių branduolinių įrenginių užbaigimui reikalingai tolesnei projektavimo, statybos ir perdavimo eksploatuoti veiklai, medžiagų pirmtakų, skirtų medicininių radioaktyviųjų izotopų gamybai ir panašioms medicinos tikslams, aplinkos radiacijos stebėsenai būtinų technologijų tiekimui ir bendradarbiavimui civiliniais branduoliniais klausimais, visų pirma mokslinių tyrimų ir plėtros srityje.

8. Apie leidimus, suteiktus pagal 7 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

* 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015 12 29, p. 558).“;

- 11) 4k straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kiek tai susiję su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXI priedo A dalyje išvardytomis prekėmis, 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2022 m. balandžio 9 d., arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki 2022 m. liepos 10 d.“;

b) įterpiamos šios dalys:

- „3a. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas pirkimams Rusijoje, kurie yra būtini Sąjungos ir valstybių narių diplomatinių ir konsulinių atstovybių, įskaitant delegacijas, ambasadas ir misijas, veikimui arba asmeninio valstybių narių piliečių ir jų artimųjų šeimos narių naudojimo tikslais.
- 3b. Kiek tai susiję su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXI priedo B dalyje išvardytomis prekėmis, 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki ... [OL: prašom įrašyti datą – 3 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].

3c. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, pirkti, importuoti arba perduoti Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXI priede išvardytas prekes arba teikti susijusią techninę pagalbą ir finansinę paramą, nustačiusios, kad tai būtina civilinių branduolinių pajėgumų sukūrimui, eksploatavimui, techninei priežiūrai, branduolinio kuro tiekimui bei pakartotiniam apdorojimui ir tokių pajėgumų saugai, taip pat civilinių branduolinių įrenginių užbaigimui reikalingai tolesnei projektavimo, statybos ir perdavimo eksploatuoti veiklai, medžiagų pirmtakų, skirtų medicininių radioaktyviųjų izotopų gamybai ir panašioms medicinos tikslams arba aplinkos radiacijos stebėsenai būtinų technologijų tiekimui ir bendradarbiavimui civiliniais branduoliniais klausimais, visų pirma mokslinių tyrimų ir plėtros srityje.“;

c) įterpiama ši dalis:

„5a. Apie leidimus, suteiktus pagal 3c dalį, atitinkama valstybė narė kitas valstybes nares ir Komisiją informuoja per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“;

12) 4l straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai pirkti, importuoti ar perduoti į Sąjungą anglis ir kitus produktus, jei jų kilmės šalis yra Rusija arba jie yra eksportuoti iš Rusijos.“;

13) 4m straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„3a. Kiek tai susiję su Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXIII priede išvardytomis prekėmis, klasifikuojamomis priskiriant KN 2701, 2702, 2703 ir 2704 pozicijose, 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai netaikomi sutarčių, sudarytų anksčiau nei ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą], arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki ... [OL: prašom įrašyti datą – 3 mėnesiai po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo].

b) 5 dalis papildoma šiuo punktu:

„c) civilinių branduolinių pajėgumų sukūrimui, eksploatavimui, techninei priežiūrai, branduolinio kuro tiekimui bei pakartotiniam apdorojimui ir tokių pajėgumų saugai, taip pat civilinių branduolinių įrenginių užbaigimui reikalingai tolesnei projektavimo, statybos ir perdavimo eksploatuoti veiklai, medžiagų pirmtakų, skirtų medicininių radioaktyviųjų izotopų gamybai ir panašioms medicinos tikslams arba aplinkos radiacijos stebėsenai būtinų technologijų tiekimui ir bendradarbiavimui civiliniais branduoliniais klausimais, visų pirma mokslinių tyrimų ir plėtros srityje.“;

14) 4p straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2022 m. birželio 4 d., arba papildomų sutarčių, būtinų tokioms sutartims įvykdyti, vykdymui iki:

a) 2022 m. gruodžio 5 d. žalios naftos, klasifikuojamos priskiriant KN 2709 00 poziciją, atveju,

b) 2023 m. vasario 5 d. naftos produktų, klasifikuojamų priskiriant KN 2710 poziciją, atveju.“;

b) papildoma šiomis dalimis:

- „3. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas draudimo išmokų mokėjimui po 2022 m. gruodžio 5 d. žalios naftos, klasifikuojamos priskiriant KN 2709 00 poziciją, atveju arba po 2023 m. vasario 5 d. naftos produktų, klasifikuojamų priskiriant KN 2710 poziciją, atveju pagal draudimo sutartis, sudarytas anksčiau nei 2022 m. birželio 4 d., ir su sąlyga, kad draudimo apsauga nustoja galioti iki atitinkamos datos.
4. Draudžiama nuo 2022 m. gruodžio 5 d. į trečiąsias valstybes vežti, be kita ko, perduoti iš laivo į laivą, Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXV priede nurodytą Rusijos kilmės arba iš jos eksportuotą žalią naftą, kuri klasifikuojama priskiriant KN 2709 00 poziciją, o nuo 2023 m. vasario 5 d. – to reglamento XXV priede nurodytus Rusijos kilmės arba iš jos eksportuotus naftos produktus, klasifikuojamus priskiriant KN 2710 poziciją.

5. 4 dalyje numatytas draudimas taikomas nuo pirmojo Tarybos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas XI priedas pagal šio straipsnio 9 dalies a punktą, įsigaliojimo dienos.

Nuo kiekvieno vėlesnio Tarybos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas šio sprendimo XI priedas, įsigaliojimo dienos 4 dalyje nustatytas draudimas 90 dienų laikotarpiu netaikomas Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXV priede išvardytų Rusijos kilmės arba iš Rusijos eksportuojamų produktų vežimui, su sąlyga, kad:

- a) vežimas grindžiamas sutartimi, sudaryta iki tos įsigaliojimo dienos, ir
- b) pirkimo kaina už barelį neviršijo šio sprendimo XI priede nustatytos kainos tos sutarties sudarymo dieną.

6. 1 ir 4 dalyse nurodyti draudimai netaikomi:
- a) nuo 2022 m. gruodžio 5 d. – Rusijos kilmės arba iš jos eksportuoti žaliai naftai, klasifikuojamai priskiriant KN 2709 00 poziciją, o nuo 2023 m. vasario 5 d. – Rusijos kilmės arba iš jos eksportuotiems naftos produktams, klasifikuojamiems priskiriant KN 2710 poziciją, su sąlyga, kad tokių produktų pirkimo kaina už barelį neviršija XI priede išvardytų kainų;
 - b) žaliai naftai ar naftos produktams, išvardytiems Reglamento (ES) Nr. 833/2014 XXV priede, jei šių prekių kilmės šalis yra trečioji valstybė, o Rusijoje jos yra tik pakraunamos, išsiunčiamos iš jos arba vežamos per ją tranzitu, su sąlyga, kad šių prekių kilmės šalis nėra Rusija ir jų savininkas nėra iš Rusijos;
 - c) šio sprendimo XII priede išvartų produktų vežimui į tame priede išvardytas trečiąsias valstybes ir su tuo vežimu susijusiai techninei pagalbai, tame priede nustatytą laikotarpį, tarpininkavimo paslaugoms, finansavimui ar finansinei paramai.

7. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas locmanų paslaugų, būtinų dėl saugios laivybos priežasčių, teikimui.
8. Jei įsigaliojus Tarybos sprendimui, kuriuo iš dalies keičiamas XI priedas, laivas vežė 4 dalyje nurodytą žalią naftą arba naftos produktus, kurių pirkimo kaina už barelį sutarties dėl tokio pirkimo sudarymo dieną viršijo XI priede nustatytą kainą, po to draudžiama teikti 1 dalyje nurodytas paslaugas, susijusias su žalios naftos ar naftos produktų vežimu tuo laivu.
9. Taryba, remdamasi vyriausiojo įgaliotinio pasiūlymu, kuriam pritaria Komisija, vieningai iš dalies keičia:
 - a) XI priedą, remdamasi kainomis, dėl kurių susitarė Viršutinės kainos ribos koalicija;
 - b) XII priedą, remdamasi objektyviais tinkamumo kriterijais, dėl kurių susitarė Viršutinės kainos ribos koalicija, kad konkreitiems energetikos projektams, būtiniems tam tikrų trečiųjų valstybių energetiniam saugumui užtikrinti, būtų taikoma išimtis.“;

15) priedai iš dalies keičiami taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

PRIEDAS

Sprendimo 2014/512/BUSP priedai iš dalies keičiami taip:

1) VII priedo antraštė pakeičiama taip:

„1k straipsnio 7 dalyje, 3 straipsnio 9 dalyje, 4j straipsnio 3 dalyje ir 4m straipsnio 4 dalyje nurodytų šalių partnerių sąrašas“;

2) X priedas pakeičiamas taip:

„X PRIEDAS

1aa STRAIPSNYJE NURODYTŲ JURIDINIŲ ASMENŲ, SUBJEKTŲ IR ORGANIZACIJŲ
SĄRAŠAS

A DALIS

OPK OBORONPROM (Jungtinė pramonės korporacija)

UNITED AIRCRAFT CORPORATION (Jungtinė orlaivių korporacija)

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (Valstybinė korporacija „Rusijos technologijos“)

AB Gamybos asociacija „SEVMASH“

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION (Jungtinė laivų statybos korporacija)

B DALIS

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (Rusijos jūrų laivybos registras“).



3) papildoma šiais priedais:

„XI PRIEDAS

4p straipsnio 9 dalies a punkte nurodytos kainos

[lentelė, kurioje nurodyti produktų KN pozicijos ir atitinkamos kainos, dėl kurių sutarta Viršutinės kainos ribos koalicijoje]

XII PRIEDAS

4p straipsnio 9 dalies b punkte nurodytų projektų sąrašas

Išimties taikymo mastas	Taikymo pradžios data	Galiojimo pabaigos data
Žalios naftos, klasifikuojamos priskiriant KN 2709 00 poziciją ir sumaišytos su kondensatu, transportavimas laivu į Japoniją pagal Rusijoje vykdomą projektą „Sakhalin-2“ („Сахалин-2“), techninė pagalba, tarpininkavimo paslaugos, finansavimas arba finansinė parama, susiję su tokiu transportavimu	2022 m. gruodžio 5 d.	2023 m. birželio 5 d.

“